Doctor Goldsmith

Italian Translated Story

Originally written by James Baldwin

English	Italian
There was once a kind man whose name was Oliver Goldsmith.	C'era una volta un uomo cortese che si chiamava Oliver Goldsmith.
He wrote many delightful books, and had a gentle heart. He was always ready to help others and to share with them anything that he had.	Scrisse molti libri deliziosi e aveva un cuore gentile. Era sempre pronto ad aiutare gli altri e a condividere con loro tutto ciò che aveva.
He gave away so much to the poor that he was always poor himself.	Regalava così tanto ai poveri che era sempre povero lui stesso.
He was sometimes called Doctor Goldsmith, as he had studied to be a physician.	A volte veniva chiamato Dottor Goldsmith, perché aveva studiato per diventare medico.
One day, a poor woman asked Doctor Goldsmith to go and see her husband, who was sick and could not eat.	Un giorno, una povera donna chiese al Dottor Goldsmith di andare a vedere suo marito, che era malato e non riusciva a mangiare.
Goldsmith did so, and found that the family was in great need.	Goldsmith lo fece e scoprì che la famiglia era in grande difficoltà.
The man had not had work for a long time. He was not sick, but in distress; and, as for eating, there was no food in the house.	L'uomo non lavorava da molto tempo. Non era malato, ma in difficoltà, e per quanto riguarda il mangiare, non c'era cibo in casa.
"Call at my room this evening," said Goldsmith to the woman, "and I will give you some medicine for your husband."	"Venga nella mia stanza questa sera", disse Goldsmith alla donna, "e le darò una medicina per suo marito".
In the evening the woman called. Goldsmith gave her a little paper box that was very heavy.	La sera la donna chiamò. Goldsmith le diede una piccola scatola di carta molto pesante.
"Here is the medicine," he said.	"Ecco la medicina", disse.
"Use it faithfully, and I think it will do your husband a great deal of good. But don't open the box until you reach home."	"La usi fedelmente e credo che farà molto bene a suo marito. Ma non apra la scatola prima di essere arrivata a casa".
"What are the directions for taking it?" asked the woman.	"Quali sono le istruzioni per prenderla?" chiese la donna.
"You will find them inside of the box," he answered.	"Le troverai all'interno della scatola", rispose lui.
When the woman reached her home, she sat down by her husband's side, and they opened the box.	Quando la donna arrivò a casa sua, si sedette al fianco del marito e aprirono la scatola.

It was full of money, and on the top were the directions: "To be taken as often as necessity requires."

Goldsmith had given them all the money that he had.

Era piena di soldi e in cima c'erano le indicazioni: "Da prendere ogni volta che la necessità lo richiede".

Goldsmith aveva dato loro tutto il denaro che aveva.

Vocab review

✓	English	Italian
☐	doctor	medico
☐	work	lavoro
☐	home	casa
☐	money	soldi